

Don Mancini's **CHUCKY**

LANGUE FRANÇAISE

Créé par

Don Mancini

EPISODE 3.04

"Dressed to Kill"

Jake, Devon et Lexy s'infiltrèrent dans un bal d'Halloween pour arrêter Chucky. Mais la poupée démoniaque a d'autres projets.

Écrit par:

Rachael Paradis | Don Mancini

Réalisé par:

Jeff Renfroe

Date de la première:

25.10.2023



This is a transcript of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. All copyrights belong to their owners. 8FLiX is not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.



CHUCKY is a USA Network/SYFY Original Series

Membres de la distribution

Zackary Arthur	...	Jake Wheeler
Bjorgvin Arnarson	...	Devon Evans
Alyvia Alyn Lind	...	Lexy Cross
Devon Sawa	...	James Collins
Brad Dourif	...	Chucky (voice)
Nia Vardalos	...	Evelyn Elliott
Lara Jean Chorostecki	...	Charlotte Collins
Jackson Kelly	...	Grant Collins
Callum Vinson	...	Henry Collins
Michael Therriault	...	Spence
Gil Bellows	...	Warren Pryce
Rachael Ancheril	...	Erica Dorsett
Ayesha Mansur Gonsalves	...	Melanie Spiegel
Alex Paxton-Beesley	...	Gretchen
K.C. Collins	...	Coop
Franco Lo Presti	...	Hicks
August Winter	...	Secret Service Agent
Sarah Sherman	...	Annie Gilpin
Bessie Cheng	...	Agent Mac Barnes
Jennifer Tilly	...	Tiffany Valentine
Wilfred Lee	...	Security Guard
Kip Brown	...	Frick
Matt Willis	...	Frack
Griffin Wurster	...	Joseph Collins
Moni Ogunsuyi	...	Mia Cunningham
Adam Growe	...	Reporter
Philip Honey	...	Butler
Troy James	...	Creepiest Clown Ever
Lili Connor	...	Inmate #1
Liz Der	...	Inmate #2
Mal Dassin	...	Eli
Mich Ward	...	Atrium Guard
Jacob Breedon	...	Chucky
Nick A. Fisher	...	Good Guy Doll (voice)

1

00:00:10,927 --> 00:00:12,137
Précédemment...

2

00:00:12,675 --> 00:00:15,098
Comment entrer
dans cette maison ultra sécurisée ?

3

00:00:15,264 --> 00:00:16,350
Une invitation personnelle ?

4

00:00:16,516 --> 00:00:17,601
T'as déjà été à la Maison-Blanche ?

5

00:00:18,041 --> 00:00:20,770
Vous avez été infecté
par la magie chrétienne.

6

00:00:20,895 --> 00:00:22,770
Nous déclarons l'accusée,
Jennifer Tilly,

7

00:00:22,895 --> 00:00:24,983
coupable de 103 meurtres.

8

00:00:25,971 --> 00:00:27,277
Où est Mlle Fairchild ?

9

00:00:27,443 --> 00:00:30,030
Je suis navré.

10

00:00:30,238 --> 00:00:36,254
Ça sera
notre Halloween le plus sanglant.

11

00:00:38,350 --> 00:00:39,581
31 OCTOBRE

12

00:00:39,701 --> 00:00:41,708

16 H 39

HEURE DE L'EST

13

00:00:42,275 --> 00:00:44,665

Halloween a toujours été
un événement spécial

14

00:00:44,790 --> 00:00:46,755

au 1600 Pennsylvania Avenue.

15

00:00:46,998 --> 00:00:49,334

Mais ce soir sera encore plus spécial

16

00:00:49,459 --> 00:00:53,272

avec les Collins honorant
la mémoire de leur fils Joseph.

17

00:00:53,397 --> 00:00:56,657

Mort tragiquement à la Maison-Blanche,
l'hiver dernier.

18

00:00:56,782 --> 00:01:00,018

Halloween avait toujours été
la fête préférée de Joseph.

19

00:01:00,184 --> 00:01:01,062

Ce soir,

20

00:01:01,187 --> 00:01:03,730

la Première Famille
organise donc un bal masqué.

21

00:01:03,896 --> 00:01:07,562

Cette fête recueillera
plus de 10 millions de dollars

22

00:01:07,687 --> 00:01:10,749
pour une cause
qui est très importante pour mon mari.

23

00:01:10,874 --> 00:01:14,740
Elle est importante pour moi
et pour chaque famille dans ce pays

24

00:01:14,865 --> 00:01:16,868
qui a subi une perte comme la nôtre.

25

00:01:17,233 --> 00:01:19,578
- Bien joué, Mme Collins.
- Je vous emmerde.

26

00:01:20,079 --> 00:01:21,289
Même moi, j'y crois.

27

00:01:21,610 --> 00:01:25,043
Un tueur sévit à la Maison-Blanche
et vous insistez pour faire une fête.

28

00:01:25,209 --> 00:01:27,152
J'insiste pour poser un piège.

29

00:01:27,277 --> 00:01:29,673
Et c'est votre fête,
Madame la Première Dame.

30

00:01:29,839 --> 00:01:32,259
- Vous la préparez depuis des mois.
- On peut l'annuler.

31

00:01:33,532 --> 00:01:35,887
Et qu'en penserait M. Collins ?

32

00:01:36,262 --> 00:01:37,556

Dans ces circonstances ?

33

00:01:38,100 --> 00:01:40,600

Qu'en penseraient vos électeurs ?

34

00:01:40,766 --> 00:01:43,409

Annuler vous ferait paraître
comme soucieuse,

35

00:01:43,534 --> 00:01:45,522

une image
que vous ne voulez pas projeter.

36

00:01:45,688 --> 00:01:47,610

Et si quelqu'un mourait ?

37

00:01:48,357 --> 00:01:51,403

On n'aura qu'à s'assurer
que cela n'arrive pas.

38

00:01:51,986 --> 00:01:53,572

En plus des protocoles habituels,

39

00:01:53,738 --> 00:01:55,929

on élargira
les paramètres de sécurité

40

00:01:56,054 --> 00:02:00,727

au nord jusque Lafayette Park
et au sud jusque Constitution Avenue.

41

00:02:00,852 --> 00:02:04,458

À l'entrée,
nos hommes contrôleront chaque invité

42

00:02:05,241 --> 00:02:07,210
et placeront sur eux une balise.

43

00:02:07,460 --> 00:02:09,564
Nos yeux seront sur tout le monde.

44

00:02:09,689 --> 00:02:13,008
On couvrira chaque centimètre
de la fête.

45

00:02:13,133 --> 00:02:14,301
Définissez couvrir.

46

00:02:14,655 --> 00:02:17,850
Discrètement
par les services secrets,

47

00:02:18,268 --> 00:02:21,683
indiscrètement par les caméras,

48

00:02:21,808 --> 00:02:26,813
et secrètement
par une équipe de surveillance du SWAT.

49

00:02:27,551 --> 00:02:29,265
M. Pryce,

50

00:02:29,693 --> 00:02:32,444
la vie de mes enfants
est entre vos mains.

51

00:02:33,319 --> 00:02:34,821
J'adore votre façon de le dire.

52

00:02:35,873 --> 00:02:39,314
Qui que soit ce type,
il n'aura pas les couilles de venir.

53

00:02:39,439 --> 00:02:40,535
Et s'il le fait,

54

00:02:42,779 --> 00:02:44,206
on sera prêts pour lui.

55

00:02:54,632 --> 00:02:55,926
Farces ou friandises.

56

00:02:58,710 --> 00:03:00,972
T'es sûr
de pas vouloir venir à la fête ?

57

00:03:01,702 --> 00:03:04,810
Joseph dit qu'à Halloween,
les morts viennent jouer.

58

00:03:12,456 --> 00:03:13,777
Il me manque aussi.

59

00:03:14,608 --> 00:03:16,993
Mais il a pas à te manquer.

60

00:03:18,369 --> 00:03:19,616
Il est là.

61

00:03:26,706 --> 00:03:28,959
Au moins,
Joseph est dans l'esprit d'Halloween.

62

00:03:30,280 --> 00:03:32,312
C'est son déguisement
de l'année dernière ?

63

00:03:32,437 --> 00:03:35,215

Il veut que personne voie son visage.

64

00:03:35,970 --> 00:03:36,842

Pourquoi ?

65

00:03:37,342 --> 00:03:38,885

Il dit qu'il a l'air vieux.

66

00:03:43,348 --> 00:03:44,349

Très bien.

67

00:03:45,133 --> 00:03:47,269

Si tu changes d'avis...

68

00:03:58,688 --> 00:04:00,843

C'est un super déguisement.

69

00:04:01,681 --> 00:04:02,993

Va à la fête si tu veux.

70

00:04:03,452 --> 00:04:04,656

Ça ira pour moi.

71

00:04:06,431 --> 00:04:09,832

Je vais nulle part.

72

00:04:17,512 --> 00:04:19,417

Ils vont venir pour moi,

73

00:04:19,754 --> 00:04:22,137

et je serai prêt pour eux.

74

00:04:22,262 --> 00:04:23,568

C'est parfait.

75

00:04:24,126 --> 00:04:28,768
Ils pourront être
mes trois dernières offrandes sacrées.

76

00:04:28,893 --> 00:04:33,562
Et Damballa sera enfin apaisé,

77

00:04:33,990 --> 00:04:36,234
et je serai libéré
de cette malédiction.

78

00:04:37,473 --> 00:04:39,227
Qui vient pour toi ?

79

00:04:40,055 --> 00:04:41,589
C'est qui, Damballa ?

80

00:04:41,823 --> 00:04:43,450
Il est arrivé quoi à ta voix ?

81

00:04:43,616 --> 00:04:47,203
C'est une réaction allergique
aux questions.

82

00:04:49,926 --> 00:04:50,927
Maintenant,

83

00:04:51,748 --> 00:04:55,143
va dire à Papa
qu'on veut sculpter une citrouille

84

00:04:55,677 --> 00:04:57,627
et qu'il me faudra

85

00:04:57,752 --> 00:05:00,842
un très grand couteau.

86

00:05:19,569 --> 00:05:22,030
Synchronisation & Traduction :
Asukamy

87

00:05:22,071 --> 00:05:25,074
16 H 59
HEURE DU CENTRE

88

00:06:28,888 --> 00:06:29,889
Mlle Tilly,

89

00:06:30,390 --> 00:06:32,228
je suis la gardienne Erica Dorsett.

90

00:06:32,353 --> 00:06:34,852
Je m'occuperai
de votre admission ici.

91

00:06:34,977 --> 00:06:36,479
Enchantée.

92

00:06:37,021 --> 00:06:40,650
Mais je m'appelle Tiffany Valentine.

93

00:06:40,816 --> 00:06:42,652
Laissez tomber la comédie.

94

00:06:42,777 --> 00:06:44,112
Personne n'y a cru.

95

00:06:44,413 --> 00:06:46,281
Vous ne gagnerez pas d'Oscar ici.

96

00:06:46,406 --> 00:06:47,615
Ce n'est pas un rôle.

97

00:06:48,116 --> 00:06:49,409
C'est terminé.

98

00:06:49,705 --> 00:06:51,995
Je suis Tiffany Valentine.

99

00:06:54,580 --> 00:06:55,775
Mlle Tilly,

100

00:06:56,522 --> 00:06:58,001
ai-je toute votre attention ?

101

00:06:59,585 --> 00:07:01,880
Je ne vous guide pas,
je ne vous escorte pas,

102

00:07:02,005 --> 00:07:03,748
je vous dirige.

103

00:07:03,873 --> 00:07:04,887
C'est clair ?

104

00:07:05,550 --> 00:07:06,551
Me diriger.

105

00:07:07,263 --> 00:07:09,429
Telle une maestra
avec sa prima donna ?

106

00:07:09,929 --> 00:07:12,349
Tel un dresseur de serpent
avec une vipère.

107

00:07:13,724 --> 00:07:14,851
Suivez-moi.

108

00:07:16,102 --> 00:07:16,978
Grossière.

109

00:07:25,333 --> 00:07:28,615
Ce bloc abrite la chambre d'exécution
pour l'État du Texas.

110

00:07:28,822 --> 00:07:31,534
C'est la chambre
la plus active du pays

111

00:07:31,700 --> 00:07:35,163
avec 583 exécutions
depuis le 7 décembre 1982,

112

00:07:35,329 --> 00:07:38,833
quand ils ont enfin remis
la peine de mort au Texas.

113

00:07:38,958 --> 00:07:40,283
Vous savez,

114

00:07:40,408 --> 00:07:43,171
certains d'entre nous
considèrent ça comme une fête.

115

00:07:43,296 --> 00:07:44,797
Comme Halloween ?

116

00:07:52,138 --> 00:07:55,164
Vous n'auriez jamais dû tuer
dans l'État du Texas.

117

00:07:55,601 --> 00:07:58,164
On ne tue pas au Texas
sans s'attendre à être brûlé.

118

00:08:02,059 --> 00:08:03,316

Bonjour.

119

00:08:06,193 --> 00:08:07,487

Bonjour.

120

00:08:10,239 --> 00:08:11,658

Bonjour à vous aussi.

121

00:08:12,231 --> 00:08:16,246

C'est un peu gênant,
car je ne suis vraiment pas elle.

122

00:08:16,412 --> 00:08:17,705

C'est ironique.

123

00:08:17,830 --> 00:08:20,559

Après avoir fait semblant
durant des années d'être Jennifer,

124

00:08:20,684 --> 00:08:24,031

je suis devenue moi-même
une grande actrice.

125

00:08:24,156 --> 00:08:26,530

On savait que votre présence
pourrait être perturbante,

126

00:08:26,655 --> 00:08:29,102

on vous garde donc
avec la population spéciale.

127

00:08:29,810 --> 00:08:31,434

Ça me semble parfait.

128

00:08:32,595 --> 00:08:33,779

Mlle Tilly,

129

00:08:33,904 --> 00:08:37,350
ceci est votre dernière demeure
avant votre mort par injection,

130

00:08:37,977 --> 00:08:39,394
dans trois semaines.

131

00:08:39,898 --> 00:08:41,290
Et le destin a voulu

132

00:08:41,415 --> 00:08:44,023
que vous passiez vos derniers jours
principalement avec moi.

133

00:08:44,688 --> 00:08:48,510
Ça signifie que vous serez
ma dernière meilleure amie.

134

00:08:48,945 --> 00:08:51,072
- Ne comptez pas là-dessus.
- On verra.

135

00:08:51,614 --> 00:08:53,408
Les gens s'attachent à moi.

136

00:08:56,281 --> 00:08:57,946
D'autres questions ?

137

00:08:58,537 --> 00:09:01,332
Oui, Mlle Dorsett.

138

00:09:02,083 --> 00:09:05,628
Où sont mes objets religieux
légalement mandatés,

139

00:09:05,794 --> 00:09:10,216
mon avocate a déjà dû
en parler au directeur ?

140

00:09:12,158 --> 00:09:13,733
Ils doivent être en route.

141

00:09:14,060 --> 00:09:18,224
Bien que parfois,
ils sont égarés durant le transport.

142

00:09:22,228 --> 00:09:25,273
18 H 17

143

00:09:28,532 --> 00:09:31,321
- Voilà.
- Merci, Sheldon.

144

00:09:31,487 --> 00:09:32,979
Passez une excellente soirée.

145

00:09:35,783 --> 00:09:36,993
Et vos déguisements ?

146

00:09:39,370 --> 00:09:41,531
Ce sont nos déguisements.

147

00:09:42,039 --> 00:09:45,210
- Vous êtes censés être qui ?
- JFK et Jackie.

148

00:09:45,376 --> 00:09:47,086
Vous êtes toujours comme ça.

149

00:09:48,058 --> 00:09:49,482
Justement.

150

00:09:52,366 --> 00:09:55,802
Et au fait,
merci de laisser mes amis venir.

151

00:09:56,307 --> 00:09:59,224
- C'est très sympa.
- On a hâte de les rencontrer.

152

00:09:59,390 --> 00:10:00,824
Monsieur le Président.

153

00:10:02,536 --> 00:10:05,188
Quand vous serez prêts,
l'équipe en bas vous conduira à la fête.

154

00:10:05,354 --> 00:10:06,759
Et la nounou est là.

155

00:10:09,143 --> 00:10:12,008
Vous êtes les parents d'Henry Collins,
n'est-ce pas ?

156

00:10:12,133 --> 00:10:13,730
Et vous êtes ?

157

00:10:14,983 --> 00:10:17,075
- Mary Poppins.
- Excusez-moi.

158

00:10:17,406 --> 00:10:19,369
- Où est Susan ?
- Elle est malade.

159

00:10:19,535 --> 00:10:21,579
Voici Annie Gilpin,
elle a été contrôlée.

160

00:10:21,745 --> 00:10:22,966
Monsieur le Président.

161

00:10:23,091 --> 00:10:24,874
- Enchanté.
- Madame la Première Dame.

162

00:10:25,040 --> 00:10:27,222
Dans une vie passée,
je faisais du théâtre,

163

00:10:27,347 --> 00:10:29,944
ce qui s'est révélé être
une bonne préparation

164

00:10:30,069 --> 00:10:32,214
pour travailler avec les enfants.

165

00:10:32,756 --> 00:10:35,358
En parlant d'enfants,
tu dois être Henry.

166

00:10:36,177 --> 00:10:37,387
Joyeux Halloween.

167

00:10:38,634 --> 00:10:39,889
C'est la fête de Satan.

168

00:10:41,249 --> 00:10:43,246
C'est un rituel païen, en fait.

169

00:10:43,371 --> 00:10:47,647
Donc, t'en fais pas,
Satan aura aucun pouvoir sur nous.

170

00:10:47,897 --> 00:10:49,273
Vous croyez aux fantômes ?

171

00:10:51,034 --> 00:10:52,348
Ce que je crois,

172

00:10:52,748 --> 00:10:54,712
c'est lorsque les personnes meurent,

173

00:10:54,837 --> 00:10:57,490
leur énergie,
leur essence reste derrière.

174

00:10:57,656 --> 00:10:58,885
Mais c'est invisible,

175

00:10:59,010 --> 00:11:02,370
sauf aux personnes spéciales,
les plus sensibles.

176

00:11:02,787 --> 00:11:04,163
J'ai moi-même...

177

00:11:04,371 --> 00:11:07,519
Ce qu'elle veut dire, c'est non.

178

00:11:08,287 --> 00:11:10,044
- Désolée.
- C'est rien.

179

00:11:10,536 --> 00:11:11,537
On y va ?

180

00:11:15,367 --> 00:11:18,553
Et qui est ce bel homme masqué ?

181

00:11:18,911 --> 00:11:19,721
Joseph.

182
00:11:19,887 --> 00:11:21,795
Il veut commencer à sculpter.

183
00:11:21,920 --> 00:11:23,933
C'est moi qui sculpterai ce soir.

184
00:11:30,064 --> 00:11:30,857
Oui...

185
00:11:31,482 --> 00:11:33,230
C'est ce qu'on va voir.

186
00:11:36,318 --> 00:11:37,319
J'ai peur.

187
00:11:38,072 --> 00:11:40,491
Tu crois
que Dolley Madison viendra pour nous ?

188
00:11:42,920 --> 00:11:44,871
T'es pas très intelligent, pas vrai ?

189
00:11:47,014 --> 00:11:48,875
Mais c'est ce que j'aime chez toi.

190
00:11:56,284 --> 00:11:58,760
La fiancée de Frankenstein.

191
00:12:04,399 --> 00:12:06,100
Voici la salle de détente.

192
00:12:09,687 --> 00:12:10,694
Qui est-ce ?

193

00:12:11,542 --> 00:12:13,524
Le reste de la population spéciale.

194

00:12:13,649 --> 00:12:14,525
Les mains.

195

00:12:17,069 --> 00:12:18,988
La récré se finit dans une heure.

196

00:12:19,301 --> 00:12:21,100
Même si je ne suis pas là,

197

00:12:21,578 --> 00:12:23,132
je continue de surveiller.

198

00:12:36,177 --> 00:12:37,382
Mlle Tilly.

199

00:12:37,808 --> 00:12:39,467
Mon Dieu.

200

00:12:39,633 --> 00:12:40,990
Evelyn Elliott.

201

00:12:41,115 --> 00:12:42,845
Je comptais les jours.

202

00:12:42,970 --> 00:12:45,723
J'ai enfin quelqu'un à qui parler
dans ce trou à rats.

203

00:12:45,889 --> 00:12:48,101
- Mlle Elliott, je...
- Evelyn, je vous en prie.

204

00:12:48,267 --> 00:12:49,805
Vous ne comprenez pas !

205

00:12:49,930 --> 00:12:52,689
Vous êtes mon idole absolue.

206

00:12:53,341 --> 00:12:55,835
Sérieux,
je suis votre plus grande fan.

207

00:12:55,960 --> 00:12:57,151
C'est gentil.

208

00:12:57,317 --> 00:13:02,188
Votre recette des boulettes suédoises
a changé ma vie.

209

00:13:02,313 --> 00:13:04,242
C'est la confiture d'airelles.

210

00:13:04,408 --> 00:13:08,579
Et votre sens de l'organisation
est une inspiration.

211

00:13:08,901 --> 00:13:11,123
Je l'ai beaucoup appliqué
dans mon propre travail.

212

00:13:11,248 --> 00:13:13,376
- D'actrice ?
- De meurtrière.

213

00:13:14,376 --> 00:13:15,294
Vous voyez,

214

00:13:15,593 --> 00:13:18,985

les fédéraux nous classe,
nous les tueurs en série,

215

00:13:19,110 --> 00:13:22,510
comme étant
soit organisé soit désorganisé.

216

00:13:23,009 --> 00:13:27,265
Ils m'ont d'abord classée
comme désorganisée.

217

00:13:27,781 --> 00:13:30,236
Tellement embarrassant.

218

00:13:31,060 --> 00:13:34,063
J'aimerais voir le FBI
essayer de cacher un corps,

219

00:13:34,188 --> 00:13:36,274
cinq minutes
avant de servir des hors-d'œuvre

220

00:13:36,481 --> 00:13:37,973
à 20 invités.

221

00:13:38,831 --> 00:13:40,127
M'en parlez pas.

222

00:13:40,252 --> 00:13:42,447
Bref, j'ai lu votre livre après,

223

00:13:42,613 --> 00:13:45,658
et ça a amélioré
mon efficacité de 50 %.

224

00:13:45,783 --> 00:13:48,160
J'adore entendre ça.

Merci.

225

00:13:48,387 --> 00:13:49,428

Alors...

226

00:13:49,785 --> 00:13:51,622

Pourquoi êtes-vous ici ?

227

00:13:52,104 --> 00:13:55,793

Quand j'ai surpris
mon mari avec mon assistante,

228

00:13:55,918 --> 00:13:57,837

je les ai cuits
dans un hachis parmentier.

229

00:13:59,083 --> 00:14:00,298

Contente pour vous.

230

00:14:00,464 --> 00:14:02,341

J'appelle ça un soufflé de salope.

231

00:14:02,507 --> 00:14:04,385

Tellement bon.

232

00:14:04,551 --> 00:14:07,054

Mon éditeur n'a pas aimé
comme titre de livre.

233

00:14:07,179 --> 00:14:10,182

- Pourquoi ?

- Ça n'ira pas dans les aéroports.

234

00:14:10,594 --> 00:14:12,891

Les kiosques.

On ne peut pas dire salope.

235

00:14:13,016 --> 00:14:15,938
Peut-être c'est soufflé,
les gens n'aiment pas le français.

236

00:14:20,827 --> 00:14:23,905
C'est révoltant la façon dont les médias
traitent les femmes fortes.

237

00:14:24,233 --> 00:14:27,074
Ils nous mâchouillent
et nous recrachent.

238

00:14:27,240 --> 00:14:29,034
Ils veulent qu'on soit belles,

239

00:14:29,159 --> 00:14:32,121
séduisantes et féminines,
tout en faisant un travail d'homme.

240

00:14:32,246 --> 00:14:35,044
Et quand on tue quelqu'un,
ils nous jugent.

241

00:14:35,838 --> 00:14:39,086
Tout en faisant comme s'il y avait pas
cette incroyable double norme.

242

00:14:39,211 --> 00:14:40,755
C'est si injuste.

243

00:14:40,880 --> 00:14:42,256
Très injuste.

244

00:14:44,092 --> 00:14:46,006
Je peux te poser une question ?

245

00:14:47,094 --> 00:14:48,095
T'as pas peur ?

246

00:14:48,261 --> 00:14:49,262
Quoi ?

247

00:14:49,819 --> 00:14:52,334
Au sujet de cette exécution ?

248

00:14:53,096 --> 00:14:54,143
T'en fais pas.

249

00:14:54,676 --> 00:14:57,438
J'ai quelques tours dans ma manche.

250

00:15:01,478 --> 00:15:04,194
Joyeux putain d'Halloween.

251

00:15:06,488 --> 00:15:08,115
J'ai toujours été ta fan aussi.

252

00:15:10,575 --> 00:15:12,334
Depuis Les copains d'abord.

253

00:15:16,682 --> 00:15:19,085
C'était ma sœur, Meg Tilly.

254

00:15:19,251 --> 00:15:21,212
Celle qui est morte.

255

00:15:21,626 --> 00:15:23,130
Je l'ai tuée.

256

00:15:23,255 --> 00:15:24,632
Moi, c'est Jennifer.

257

00:15:26,884 --> 00:15:28,344
T'as tué ta propre sœur ?

258

00:15:29,345 --> 00:15:30,137
Ben...

259

00:15:33,132 --> 00:15:34,482
J'avais une sœur.

260

00:15:35,034 --> 00:15:36,951
Elle était tout pour moi.

261

00:15:37,076 --> 00:15:38,980
J'aurais fait n'importe quoi
pour elle.

262

00:15:39,296 --> 00:15:41,994
Elle est pas vraiment ma sœur.

263

00:15:42,119 --> 00:15:44,277
Je suis pas vraiment Jennifer Tilly.

264

00:15:44,443 --> 00:15:45,787
Tu es écœurante !

265

00:15:45,912 --> 00:15:47,154
Tu es un monstre !

266

00:15:47,420 --> 00:15:49,657
Quand l'aiguille te piquera,
j'applaudirai.

267

00:15:49,823 --> 00:15:51,450
Et tu sais quoi ?

268

00:15:51,616 --> 00:15:53,870
Coups de feu sur Broadway
était merdique.

269
00:15:58,250 --> 00:16:01,405
C'est faux !
C'était un très bon film !

270
00:16:02,243 --> 00:16:04,005
J'ai été nominée aux Oscars !

271
00:16:21,981 --> 00:16:24,358
20 H 35

272
00:16:40,499 --> 00:16:41,989
Une petite prière ?

273
00:16:43,335 --> 00:16:45,682
Je crois pas aux prières,
plus maintenant.

274
00:16:46,470 --> 00:16:47,731
Mais je crois en nous.

275
00:16:48,639 --> 00:16:49,640
Moi aussi.

276
00:16:50,926 --> 00:16:52,219
Faisons-le pour Mlle F.

277
00:16:52,385 --> 00:16:54,555
C'est la seule
à nous avoir crus pour Chucky.

278
00:16:55,039 --> 00:16:56,515
Elle a jamais douté de nous.

279

00:16:57,559 --> 00:16:59,852

Et elle voudrait
qu'on défonce cet enulé.

280

00:17:16,243 --> 00:17:17,244

Suivant.

281

00:17:22,416 --> 00:17:23,919

- C'est quoi ça ?

- Quoi ?

282

00:17:26,118 --> 00:17:27,119

Suivant.

283

00:17:28,092 --> 00:17:29,678

DouceMENT, mon grand.

284

00:17:31,837 --> 00:17:33,010

Donne-moi ça.

285

00:17:34,053 --> 00:17:34,887

Sérieux ?

286

00:17:39,558 --> 00:17:40,559

Suivant.

287

00:17:46,499 --> 00:17:47,703

Amuse-toi bien.

288

00:17:51,189 --> 00:17:52,363

Merde.

289

00:17:52,720 --> 00:17:54,855

C'est fichu,
et mon déguisement est ruiné.

290

00:17:55,362 --> 00:17:56,716
T'es toujours sexy.

291

00:17:57,409 --> 00:17:58,765
J'ai encore mon portable.

292

00:17:58,890 --> 00:18:01,434
Tant qu'on filme Chucky
en train de faire son truc,

293

00:18:01,559 --> 00:18:04,573
on pourra le diffuser
et le dire à Grant et au Président.

294

00:18:04,698 --> 00:18:05,584
Ça ira.

295

00:18:05,959 --> 00:18:07,054
Vraiment ?

296

00:18:07,372 --> 00:18:09,046
Est-ce qu'on va nous croire ?

297

00:18:09,582 --> 00:18:12,633
Ça s'appelle un deepfake,
on pensera à des effets spéciaux.

298

00:18:12,934 --> 00:18:14,260
T'as une meilleure idée ?

299

00:18:17,132 --> 00:18:19,765
On devra quand même le maîtriser,
il parlera pas sinon.

300

00:18:20,187 --> 00:18:21,758
On fera avec ce qu'on trouve ici.

301

00:18:21,883 --> 00:18:25,036
On va rien trouver ici
qui nous servira contre Chucky.

302

00:18:25,896 --> 00:18:28,269
Il faut qu'on monte, à la résidence.

303

00:18:29,185 --> 00:18:30,509
Je m'en charge.

304

00:18:38,521 --> 00:18:40,345
Je déteste Halloween.

305

00:19:27,249 --> 00:19:28,083
Putain !

306

00:19:28,208 --> 00:19:30,169
C'est si bon de te revoir.

307

00:19:30,294 --> 00:19:31,367
Joyeux Halloween.

308

00:19:31,492 --> 00:19:33,005
- Tu es superbe.
- Toi aussi.

309

00:19:33,422 --> 00:19:35,203
Je veux vous présenter à mes parents.

310

00:19:35,328 --> 00:19:36,521
Super.

311

00:19:38,924 --> 00:19:39,925
Maman, Papa.

312

00:19:40,428 --> 00:19:41,346
Excusez-moi.

313

00:19:41,471 --> 00:19:44,266
Voici Lexy, Jake et Devon.

314

00:19:44,391 --> 00:19:46,649
- Bonsoir, James Collins.
- Ravie de vous rencontrer.

315

00:19:46,774 --> 00:19:50,231
J'adore vos tenues.

316

00:19:50,397 --> 00:19:52,357
Notre fils Henry
adore aussi les Bons Gars.

317

00:19:52,482 --> 00:19:54,276
Merci, le meilleur c'est le mien.

318

00:19:56,266 --> 00:19:57,488
Très impressionnant.

319

00:19:58,164 --> 00:19:59,656
Je connais un type.

320

00:19:59,948 --> 00:20:01,784
C'est toi le type ?

321

00:20:05,220 --> 00:20:07,820
Je reconnais
que je sais pas grand-chose,

322

00:20:07,945 --> 00:20:09,735
car notre fils est peu loquace,

323

00:20:09,860 --> 00:20:11,293
du moins, avec sa famille.

324

00:20:11,589 --> 00:20:13,212
Mais ce que je sais me plaît.

325

00:20:14,086 --> 00:20:15,800
Merci de votre accueil.

326

00:20:16,689 --> 00:20:18,884
Ma mère d'accueil
m'a dit de vous remercier.

327

00:20:28,904 --> 00:20:30,229
Excuse-moi.

328

00:21:24,366 --> 00:21:25,201
Bonsoir.

329

00:21:27,846 --> 00:21:29,049
C'est...

330

00:21:30,306 --> 00:21:32,191
c'est un joli déguisement
que tu as là.

331

00:21:38,457 --> 00:21:39,841
Tu t'es perdu ?

332

00:22:00,579 --> 00:22:02,824
Vous n'êtes pas
sur la liste des invités.

333

00:22:02,949 --> 00:22:04,865
Vous allez faire quoi ?
Me foutre dehors ?

334

00:22:08,050 --> 00:22:10,275
Ce ne serait pas Warren Pryce ?

335

00:22:11,178 --> 00:22:13,374
- Que fait la CIA ici ?
- C'est un invité.

336

00:22:13,789 --> 00:22:15,626
Vous savez,
sur la liste des invités ?

337

00:22:18,164 --> 00:22:20,130
Je vais aller lui offrir un verre.

338

00:22:22,598 --> 00:22:24,431
Il fait quoi ici, au fait ?

339

00:22:25,369 --> 00:22:26,602
Il observe.

340

00:22:30,808 --> 00:22:32,851
Où est ton frère ?

341

00:22:33,185 --> 00:22:33,978
Henry ?

342

00:22:34,144 --> 00:22:35,604
En haut.

343

00:22:36,303 --> 00:22:38,440
Il fait un genre de dépression.

344

00:22:39,804 --> 00:22:42,945
Il y aurait moyen
de voir la résidence ?

345

00:22:45,348 --> 00:22:47,241
C'est tout un autre truc.

346

00:22:47,366 --> 00:22:49,326
Le protocole des invités,
c'est rien à côté.

347

00:22:49,451 --> 00:22:50,465
Je veux dire,

348

00:22:51,119 --> 00:22:52,705
j'adorerais voir ta chambre.

349

00:22:57,507 --> 00:22:58,794
Ouais, bien sûr.

350

00:22:59,929 --> 00:23:01,042
Venez.

351

00:23:29,310 --> 00:23:32,077
Ramenez-vous, enfoirés.

352

00:23:53,515 --> 00:23:54,725
Tu fais quoi dedans ?

353

00:23:56,643 --> 00:23:58,538
Je vérifiais pour les fantômes.

354

00:24:03,073 --> 00:24:04,074
Et ?

355

00:24:04,951 --> 00:24:06,075
Tu sais,

356

00:24:06,733 --> 00:24:08,717
je pense avoir vu Nixon.

357

00:24:17,945 --> 00:24:20,042
J'ai fini de sculpter la citrouille.

358

00:24:22,935 --> 00:24:25,047
Mon Dieu, j'ai aussi ce livre.

359

00:24:26,878 --> 00:24:29,763
Je l'ai trouvé très instructif.

360

00:24:30,641 --> 00:24:32,971
C'est pas vraiment
un livre pour ton âge.

361

00:24:33,671 --> 00:24:36,183
Je lis déjà avec un niveau de 6e.

362

00:24:36,308 --> 00:24:37,601
C'est super.

363

00:24:37,726 --> 00:24:40,352
Tes parents doivent être très fiers.

364

00:24:40,477 --> 00:24:43,318
Ma mère arrête pas
de vouloir me prendre ce livre.

365

00:24:43,585 --> 00:24:48,153
La plupart des gens sont mal à l'aise
avec le surnaturel.

366

00:24:50,120 --> 00:24:53,117
Tu as vu quelque chose
dans cette maison ?

367
00:24:53,680 --> 00:24:54,803
Je...

368
00:24:55,076 --> 00:24:56,578
Tu peux me le dire.

369
00:24:58,383 --> 00:24:59,998
Il y avait cette fois...

370
00:25:00,164 --> 00:25:01,750
- Car moi, oui !
- Vraiment ?

371
00:25:01,916 --> 00:25:04,589
J'ai vu Andrew Jackson
dans la Salle Rouge.

372
00:25:04,714 --> 00:25:06,296
Il parlait comme un charretier.

373
00:25:07,112 --> 00:25:09,520
J'ai vu Abigail Adams
dans la Salle Bleue,

374
00:25:09,645 --> 00:25:11,764
faisant sa lessive, imagine-toi.

375
00:25:11,889 --> 00:25:13,929
Et bien sûr, j'ai vu Lincoln...

376
00:25:14,095 --> 00:25:15,347
Deux fois.

377
00:25:15,722 --> 00:25:16,557
Mon Dieu !

378

00:25:17,807 --> 00:25:19,814
Il faut pas avoir peur des fantômes.

379

00:25:19,939 --> 00:25:21,520
Ils nous veulent aucun mal.

380

00:25:22,020 --> 00:25:23,397
Ils veulent quoi, alors ?

381

00:25:23,563 --> 00:25:26,535
En général, ils s'ennuient,

382

00:25:26,660 --> 00:25:29,361
et parfois, ils veulent juste jouer.

383

00:25:29,527 --> 00:25:30,571
À cache-cache ?

384

00:25:30,737 --> 00:25:32,990
C'est une super idée,
on devrait jouer.

385

00:25:33,285 --> 00:25:35,617
Je compte jusque dix, d'accord ?

386

00:25:36,459 --> 00:25:40,155
Un, deux, trois,

387

00:25:40,580 --> 00:25:43,583
quatre, cinq, six,

388

00:25:43,708 --> 00:25:45,586
sept, huit, neuf, dix !

389

00:25:46,710 --> 00:25:49,256

Caché ou pas, j'arrive !

390

00:25:59,922 --> 00:26:02,277
C'est le hall central.

391

00:26:03,543 --> 00:26:07,316
C'était le cadeau de la reine de...

392

00:26:08,843 --> 00:26:10,610
d'Espagne ou un truc du genre.

393

00:26:12,017 --> 00:26:14,409
Et voici le salon Ouest.

394

00:26:14,706 --> 00:26:18,182
Ce sont tous les deux des salons,
mais on en a jamais assez.

395

00:26:19,430 --> 00:26:21,567
Il y a combien de pièces ici ?

396

00:26:21,692 --> 00:26:23,415
Cent trente-deux, pour être précis.

397

00:26:23,581 --> 00:26:25,459
- C'est la taille qui compte.
- Quoi ?

398

00:26:26,608 --> 00:26:28,211
Rien, il a rien dit.

399

00:26:28,336 --> 00:26:30,181
Tout roule.

400

00:26:31,799 --> 00:26:33,300
Et par là ?

401

00:26:34,562 --> 00:26:36,136
Tu lis mes pensées.

402

00:26:38,096 --> 00:26:40,588
Cowboy, touche à rien.

403

00:26:41,513 --> 00:26:42,935
Toi aussi, Bob le bricoleur.

404

00:26:55,328 --> 00:26:56,698
Dans la chambre d'Henry ?

405

00:26:57,770 --> 00:26:58,783
Par là.

406

00:27:02,097 --> 00:27:03,111
Entre.

407

00:27:05,430 --> 00:27:07,667
- Pas mal comme chambre.
- T'as vu ?

408

00:27:11,083 --> 00:27:12,387
Regarde.

409

00:27:18,094 --> 00:27:19,930
Des enceintes tout autour.

410

00:27:33,867 --> 00:27:36,522
- On fait vraiment ça ?
- Danse avec moi.

411

00:27:41,493 --> 00:27:42,744
Ça te va ?

412

00:27:46,164 --> 00:27:47,833

- Je peux ?
- T'es superbe.

413

00:27:47,999 --> 00:27:49,749

Ça te va beaucoup mieux.

414

00:27:55,839 --> 00:27:56,943

Viens.

415

00:27:57,175 --> 00:27:59,344

T'es à la Maison-Blanche,
amuse-toi un peu !

416

00:27:59,772 --> 00:28:00,936

C'est le cas.

417

00:28:02,174 --> 00:28:03,228

Je...

418

00:28:04,808 --> 00:28:06,560

Je suis plus fan de Blue Oyster Cult.

419

00:28:06,887 --> 00:28:08,662

Blue Oyster Cult ?

420

00:28:09,259 --> 00:28:11,184

- Tu caches ton jeu.
- Donne.

421

00:28:14,126 --> 00:28:16,486

C'est ma chanson préférée.

422

00:28:19,378 --> 00:28:21,783

Mon père et moi,
on les écoutait tout le temps.

423

00:28:25,327 --> 00:28:26,961

Et ton père ?

424

00:28:27,914 --> 00:28:29,814

Mon père ?

425

00:28:30,391 --> 00:28:33,712

J'ai aucune idée de ce qu'il aime,

426

00:28:33,878 --> 00:28:35,630

à part le peuple américain.

427

00:28:37,800 --> 00:28:39,364

Mais j'aimerais le savoir.

428

00:28:39,982 --> 00:28:41,036

Désolée.

429

00:28:43,785 --> 00:28:47,017

Les parents peuvent être compliqués.

430

00:28:54,446 --> 00:28:56,693

T'as plus vu ta sœur depuis Noël,
c'est ça ?

431

00:29:00,931 --> 00:29:04,951

Et ton frère est mort
il y a presque un an ?

432

00:29:13,580 --> 00:29:16,165

C'est tordu,

433

00:29:17,557 --> 00:29:19,343

mais on est tous les deux

434

00:29:19,829 --> 00:29:22,427
dans un genre de club
de ceux qui savent que la vie craint.

435

00:29:25,113 --> 00:29:26,678
Je pense que t'as raison.

436

00:29:28,140 --> 00:29:30,977
Les autres au lycée,
ils comprennent pas.

437

00:29:31,485 --> 00:29:32,486
Tu vois ?

438

00:29:33,896 --> 00:29:37,500
Et c'est bizarre,
mais je les envie en quelque sorte.

439

00:29:41,091 --> 00:29:42,092
Mais...

440

00:29:43,226 --> 00:29:44,767
te rencontrer...

441

00:29:46,836 --> 00:29:48,912
ça a été un soulagement.

442

00:29:54,096 --> 00:29:56,331
Vraiment désolé.

443

00:29:56,979 --> 00:29:59,115
C'est Halloween,
tu es venue pour t'amuser.

444

00:30:00,923 --> 00:30:03,669
On va chercher Jake ou...

445

00:30:19,201 --> 00:30:20,235

Par là.

446

00:30:33,154 --> 00:30:34,207

C'est ici.

447

00:30:56,908 --> 00:30:58,481

Ils sont où, bordel ?

448

00:31:03,152 --> 00:31:05,664

Ce n'était pas de ma faute,
c'est elle qui a commencé.

449

00:31:05,789 --> 00:31:07,450

Elle m'a craché dessus et...

450

00:31:08,328 --> 00:31:09,409

Chouette !

451

00:31:09,575 --> 00:31:10,952

- Enfin !
- Les mains !

452

00:31:21,754 --> 00:31:23,632

Bonjour, mes amours.

453

00:31:30,506 --> 00:31:32,961

Bonjour...

454

00:31:34,705 --> 00:31:37,646

Un plat prêt en seulement 20 minutes.

455

00:31:37,812 --> 00:31:40,232

C'est la beauté de ce one pot pasta.

456

00:31:40,398 --> 00:31:44,201

Une fois dehors,
et cette institution loin derrière vous,

457

00:31:44,652 --> 00:31:47,964

vous serez occupée avec le boulot,
vos gosses et votre mari ou femme.

458

00:31:48,089 --> 00:31:51,034

Mais vous aurez toujours le temps
de faire ceci.

459

00:31:51,572 --> 00:31:54,204

Tu sais pas
que les cigarettes tuent ?

460

00:32:03,726 --> 00:32:07,008

Donne-moi le pouvoir,
je t'en supplie.

461

00:32:18,051 --> 00:32:19,052

Maintenant,

462

00:32:19,322 --> 00:32:22,523

on va s'amuser.

463

00:32:23,649 --> 00:32:24,818

Un petit hachage ?

464

00:32:24,984 --> 00:32:27,487

J'aime commencer avec le basilic,
mon herbe préférée.

465

00:32:27,612 --> 00:32:29,147

Si doux et parfumé.

466

00:32:29,572 --> 00:32:30,573
Bien.

467
00:32:32,450 --> 00:32:33,618
Tout va bien ?

468
00:32:34,325 --> 00:32:36,210
Je m'amuse un peu dans la cuisine.

469
00:32:44,211 --> 00:32:47,674
Une fois le basilic de fait,
vous pouvez continuer avec l'origan.

470
00:32:59,852 --> 00:33:02,689
Evelyn, arrête ça.

471
00:33:08,861 --> 00:33:10,071
Evelyn, arrête.

472
00:33:10,237 --> 00:33:12,198
Je peux pas.

473
00:33:12,406 --> 00:33:13,825
La vie ici est pas si mal.

474
00:33:14,125 --> 00:33:16,077
Tout va bien, donne-moi ce couteau.

475
00:33:18,829 --> 00:33:20,790
C'est vraiment tordu, pas vrai ?

476
00:33:36,289 --> 00:33:38,266
- Que se passe-t-il ?
- Reculez !

477
00:33:55,470 --> 00:33:56,493

Pourquoi ?

478

00:34:03,958 --> 00:34:06,519

Pourquoi ?

Pourquoi tu fais ça ?

479

00:34:10,381 --> 00:34:11,841

Marchons un peu.

480

00:34:13,394 --> 00:34:14,427

Aidez-moi !

481

00:34:39,386 --> 00:34:40,286

Arrête.

482

00:34:58,846 --> 00:35:01,390

21 H 10

483

00:35:08,746 --> 00:35:10,661

Lexy, attends !

484

00:35:10,888 --> 00:35:12,235

Tu fais quoi ?

485

00:35:12,401 --> 00:35:14,362

On voulait juste retourner à la fête.

486

00:35:15,003 --> 00:35:16,698

Tu m'as supplié pour monter.

487

00:35:16,864 --> 00:35:20,035

Je croyais

qu'on passait un bon moment.

488

00:35:20,737 --> 00:35:22,328

C'était le cas.

489

00:35:22,966 --> 00:35:25,415

Pour l'instant,
je dois trouver ton frère et sa poupée.

490

00:35:26,419 --> 00:35:27,420

Quoi ?

491

00:35:28,459 --> 00:35:29,961

La fête fait pas peur du tout.

492

00:35:32,880 --> 00:35:34,549

Parle pour toi.

493

00:35:35,262 --> 00:35:37,177

C'est mon quatrième boudoir.

494

00:35:39,097 --> 00:35:40,847

Chouette poupée.

495

00:35:45,476 --> 00:35:47,103

Salut, je m'appelle Joseph.

496

00:35:47,269 --> 00:35:48,146

Joseph ?

497

00:35:48,312 --> 00:35:49,481

C'est mon frère.

498

00:35:52,610 --> 00:35:53,693

Je le savais.

499

00:35:54,352 --> 00:35:55,987

Tu t'es servi de moi pour entrer.

500

00:35:57,370 --> 00:35:58,656
Comme tout le monde.

501
00:36:00,226 --> 00:36:01,284
Joseph ?

502
00:36:01,742 --> 00:36:02,952
Fais rien de stupide.

503
00:36:04,245 --> 00:36:06,740
- Tu veux jouer ?
- Joli déguisement.

504
00:36:07,511 --> 00:36:09,375
- Tu fais quoi ici ?
- Éteins ça.

505
00:36:09,583 --> 00:36:11,419
- Où est Caroline ?
- Qui est Caroline ?

506
00:36:11,585 --> 00:36:12,754
J'ai dit, éteins ça.

507
00:36:23,097 --> 00:36:24,516
Gardez votre calme.

508
00:36:24,682 --> 00:36:26,267
Seigneur, pas encore.

509
00:36:26,947 --> 00:36:29,020
Carlton, c'est moi.

510
00:36:29,145 --> 00:36:30,772
Dis-lui de me garder le 22 heures.

511

00:36:33,763 --> 00:36:35,217
Joseph est parti !

512

00:36:38,153 --> 00:36:40,288
Excusez-moi.
Laissez passer.

513

00:36:40,413 --> 00:36:41,532
Vous devez venir.

514

00:36:41,657 --> 00:36:44,035
- Et les garçons ?
- Avec les gardes.

515

00:36:47,915 --> 00:36:49,582
Monsieur le Président.

516

00:37:20,319 --> 00:37:21,320
Joseph ?

517

00:37:58,897 --> 00:38:00,445
J'avais si peur.

518

00:38:02,196 --> 00:38:04,232
Veuillez me suivre,
Monsieur le Président.

519

00:38:14,251 --> 00:38:15,460
Ils sont ici.

520

00:38:18,444 --> 00:38:19,297
Annie ?

521

00:38:19,463 --> 00:38:20,926
Je peux les voir...

522

00:38:21,674 --> 00:38:22,675
chacun d'eux.

523

00:40:08,838 --> 00:40:09,990
J'aime les câlins.

524

00:40:31,512 --> 00:40:32,786
Youpi !

525

00:40:45,602 --> 00:40:48,620
C'était quoi tout ce raffut
que j'ai entendu ?

526

00:40:49,045 --> 00:40:50,823
J'espère que tout va bien.

527

00:40:55,858 --> 00:40:58,956
Cette Evelyn Elliott,
c'est vraiment quelqu'un.

528

00:40:59,541 --> 00:41:01,167
C'est elle qui a cuisiné ça ?

529

00:41:03,210 --> 00:41:04,379
Et pour le dessert ?

530

00:41:05,221 --> 00:41:07,799
Le mieux que je puisse faire,
c'est...

531

00:41:11,771 --> 00:41:13,276
Un peu de fruit juteux.

532

00:41:20,686 --> 00:41:22,662
Et voilà, ma petite poupée vorace.

533

00:41:22,787 --> 00:41:26,192
Mettons ça dans ta grande gueule.

534
00:41:35,786 --> 00:41:39,132
Donne-moi le pouvoir,
je t'en supplie.

535
00:42:03,318 --> 00:42:04,239
Mlle Tilly,

536
00:42:04,364 --> 00:42:06,899
je suis tellement désolée
d'avoir été si grossière avec vous.

537
00:42:07,298 --> 00:42:09,735
Mlle Valentine.

538
00:42:12,655 --> 00:42:14,198
Je peux vous appeler Jennifer ?

539
00:42:15,254 --> 00:42:16,868
Non, garce.

540
00:42:17,034 --> 00:42:18,494
Je peux faire quelque chose ?

541
00:42:19,243 --> 00:42:20,424
Oui.

542
00:42:20,881 --> 00:42:22,957
À vrai dire, tu peux.

543
00:42:23,233 --> 00:42:24,228
En venant ici,

544
00:42:24,353 --> 00:42:27,295

j'ai compté six gardes
entre la grande porte et moi.

545

00:42:27,461 --> 00:42:30,423

Six gardes,
dont le sniper à l'extérieur.

546

00:42:30,714 --> 00:42:34,427

Six gardes entre ma liberté et moi.

547

00:42:34,552 --> 00:42:36,345

Voici ce que j'attends de toi,

548

00:42:36,720 --> 00:42:40,099

trouve un objet personnel
de chacun de ces gardes,

549

00:42:40,752 --> 00:42:42,122

et apporte-les-moi.

550

00:42:42,247 --> 00:42:45,188

Et vous pourrez tous m'amener dehors.

551

00:42:45,354 --> 00:42:46,959

Bien sûr, absolument.

552

00:42:47,084 --> 00:42:50,901

Mais ça pourrait prendre
un peu de temps.

553

00:42:52,237 --> 00:42:53,998

Tu ferais mieux de t'y mettre,

554

00:42:54,235 --> 00:42:58,117

à moins que tu veuilles me voir
être exécutée dans trois semaines.

555

00:42:58,407 --> 00:43:01,996
Ce serait littéralement
la pire chose au monde.

556

00:43:02,390 --> 00:43:05,685
- Je dois pas laisser faire ça.
- Non, en effet.

557

00:43:09,837 --> 00:43:11,880
23 H 41

558

00:43:22,850 --> 00:43:25,936
Tout puissant Damballa,

559

00:43:26,163 --> 00:43:30,046
je t'ai donné 13 sacrifices.

560

00:43:30,654 --> 00:43:32,618
Sept de plus de ce que tu as demandé.

561

00:43:33,359 --> 00:43:35,813
Je t'en conjure,

562

00:43:35,938 --> 00:43:38,533
lève cette malédiction.

563

00:43:42,625 --> 00:43:45,164
Donne-moi le pouvoir,
je t'en supplie.

564

00:44:29,442 --> 00:44:31,419
Damballa !

565

00:44:31,864 --> 00:44:35,047
Pourquoi m'as-tu abandonné ?

566

00:44:41,512 --> 00:44:43,764

Qu'est-ce qu'il y a ?

T'es encore malade ?

567

00:44:45,030 --> 00:44:48,385

Je suis mourant, putain !

CHUCKY



8FLiX

Screenplays
Teleplays
Transcripts

This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.